

INFORMATIONS

audio-scripto-visuelles

ouvrages

BIE

Guide international des systèmes d'éducation. – Préparé pour le Bureau international d'éducation par Brian Holmes, directeur du Département d'éducation comparée de l'Institut d'éducation de l'Université de Londres. – Paris : Unesco, 1979. – 21 cm, 303 p., tabl. (Coll. Ibedata.)

Ce volume présente le profil des systèmes d'éducation de quatre-vingt cinq pays répartis en Afrique (15), dans les pays arabes (13), en Asie et en Océanie (15), en Europe et en Amérique du Nord (31), et en Amérique latine (11), assortis de données statistiques pour 1960, 1970 et 1975. Il s'agit, avec ce premier volume, de relancer l'*Annuaire international de l'éducation* qui n'est plus publié depuis 1969.

CENTRE D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES ET SOCIALES D'AFRIQUE OCCIDENTALE (Cesao) (1)

BELLONCLE Guy. –

La formation des jeunes ruraux clé du développement du Sahel

1. **La formation agricole.** –

2. **La formation sanitaire.** –

Bobo-Dioulasso - Bamako, Cesao-Dnafla (2), mai 1979. –

29 cm, 65 et 77 p.

Ces brochures contiennent les comptes rendus de trois stages de formation agricole et de trois stages de formation sanitaire de jeunes ruraux alphabétisés en langue bambara dans deux villages maliens.

CILF (3)

Contes créoles de l'océan Indien. –

Paris, Edicef, 1979. – 18 cm, 157 p., ill.

(Coll. Fleuve et Flamme.)

Textes recueillis par M. Carayol et R. Chaudenson avec la collaboration de P. Doomun. Unilingue français.

Contes malgaches. –

Paris, Edicef, 1979. – 18 cm, 190 p., ill.

(Coll. Fleuve et Flamme, textes bilingues.)

Textes recueillis et illustrés par Zefaniasy Bemanjara de l'Institut de linguistique appliquée d'Antananarivo.

RADIO-FRANCE INTERNATIONALE.

Service des programmes de coopération. –

Agendafrrique. Histoire et légendes. – Paris, Dilou-

tremer, 1979. – 21 cm, 440 p., ill., cartes, fotogr.

Cet agenda, publié à l'occasion du dixième anniversaire de l'émission *Mémoire d'un continent* animée par le professeur Ibrahima Kaké, comprend deux parties :

– l'Afrique ancienne, agenda et événements du passé (pp. 6-420);

– l'Afrique actuelle, renseignements culturels et adresses utiles (ministères de l'Information, radio-diffusions, universités, centres et organismes culturels, maisons d'éditions spécialisées, revues culturelles, etc.).

BERTRAND J. avec la collab. de N. GUINARD. –

Dictionnaire pratique des faux-frères. Mots à ne pas confondre entre eux. – Paris, Fernand Nathan, 1979. – 21,5 cm, 176 p., 20 FF

Les « faux-frères » sont placés deux par deux, en parallèle, avec pour chacun sa définition. Des exercices suivent, phrases d'écrivains ou extraits de revues et journaux francophones (800 exercices avec leurs solutions). On trouve, en outre, 50 expressions étrangères avec leur traduction.

BLAMPAIN Daniel. –

La littérature de jeunesse pour un autre usage. –

Paris-Bruxelles, Fernand Nathan/Ed. Labor, 1979. 21,5 cm, 144 p., 47 FF

Quels livres de fiction les adultes proposent-ils le plus souvent aux jeunes ? Quels sont les critères adoptés par l'appareil culturel qui procède aux sélections ? Dans quel système de relations sociales s'inscrit cette littérature et quelles sont ses conditions de lisibilité ? L'analyse sociologique que l'auteur a menée invite à la réflexion critique ceux qui sont intéressés par le développement de la lecture chez les jeunes.

Le discours de littérature pour la jeunesse est étudié à la fois dans son organisation interne et dans la régulation opérée par le champ qui le produit et le diffuse. Le statut, les limites et les fonctions de ce champ particulier sont éclairés par une recherche qui donne de nouvelles dimensions à l'histoire de la littérature de jeunesse, et qui met en évidence les mécanismes institutionnels du littéraire, contribuant ainsi à une remise en cause des principes de l'enseignement de la littérature.

BOUTILLIER Jean-Louis, COPANS Jean, FIELOUX Michèle, LALLEMAND Suzanne et ORMIERES Jean-Louis. –

Le tourisme en Afrique de l'Ouest. Panacée ou nouvelle traite ? – Paris, Maspero, 1978. – 140 p., bibliogr.

(Dossiers africains.)

Le tourisme en Afrique de l'Ouest est-il une panacée ou une nouvelle traite ? Ni l'un ni l'autre, mais un phénomène désastreux socialement, peu rentable économiquement et fortement engagé politiquement.

DUPIN Henri ET RAIMBAULT Anne-Marie. – **Les troubles nutritionnels chez la mère et l'enfant. Épidémiologie et prévention.** –

Issy-les-Moulineaux, Éditions Saint-Paul, 1978. – 128 p., 1 250 FCFA.

Cet ouvrage aborde cinq troubles fort répandus dans le tiers monde : les malnutritions protéino-caloriques, les anémies nutritionnelles, le goitre endémique, la carence en vitamine A et le rachitisme. Le dernier chapitre traite des interactions entre troubles nutritionnels et infections chez l'enfant.

GÉRARD, Albert. –

Études de littérature africaine francophone. –

Dakar-Abidjan, les N.e.a., 1977. – 176 p.

Cet ouvrage couvre la période 1961-1974, les thèmes sont regroupés sous trois grandes rubriques : négritude et francophonie, poésie et roman.

GOROG-KARADY, Veronika. –

Noirs et Blancs. Leur image dans la littérature orale africaine. Étude-anthologie. – Paris, Société d'études linguistiques et anthropologiques de France, 1976. – 427 p., bibliogr., index (4)

(Langues et civilisations à tradition orale, 23.)

Étude des représentations traditionnelles concernant les rapports entre Africains et Européens, fondée sur l'analyse, thème par thème, du contenu d'un corpus (reproduit ici) de 161 textes : mythes d'origine, contes, prophéties, récits historiques, anecdotes, chants, croyances.

Cf. *Recherche, pédagogie et culture*, n° 29/30, mai-août 1977, pp. 53-57.

KABONGO NKANDA. –

La dissolution de la famille et de la société africaines traditionnelles vue à travers quelques romans négro-africains d'expression française. –

Thèse de doctorat, philosophie et lettres, Université catholique de Louvain, 1979. –

Il apparaît, dans ces œuvres, quatre causes principales de dissolution de la société africaine ances-

trale : la rigueur de la coutume, le missionnaire blanc, la ville moderne et ses valeurs matérielles, l'Europe et sa science.

KESTELOOT, Lylian. –

Les écrivains noirs de langue française : naissance d'une littérature. –

Bruxelles, Éditions de l'Université de Bruxelles, 1979. – 336 p.

Histoire du mouvement culturel nègre : thèmes principaux et influences. Pour une littérature africaine dégagée de toute influence européenne.

NGALAMULUME-BULULU. –

Éléments de grammaire Salampasu (L51), phonologie et morphologie. –

Université nationale du Zaïre, Campus de Lubumbashi, faculté des lettres, juillet 1977. – 26,5 cm, 106 p., carte, tabl.

Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de licencié ès lettres, option linguistique africaine, sous la direction du professeur Jacques Vincke.

NOMAYE Madana. –

Validation du test de Raven au niveau de l'enseignement secondaire au Tchad. –

Québec, Projet ouest-africain de formation à la recherche évaluative en éducation (5), 1979. – 25 cm, 177 p., fig., tabl., bibliogr. (Étude n° 2.)

Le but de cette recherche était de déterminer la validité prédictive du texte de Raven « Progressive Matrices 1938 ». Cette étude visait à prédire le rendement académique futur tel qu'il est mesuré par le Bepc chez les étudiants de la classe de troisième. D'après les résultats obtenus, le test de Raven est scientifiquement valable mais apporte peu d'informations supplémentaires dans la qualité de la prédiction des rendements académiques futurs à partir des rendements académiques antérieurs.

Répertoire raisonné des doctorats d'État en cours, lettres et sciences humaines. –

Nanterre-Paris, Fichier central des thèses - Centre de documentation sciences humaines du Cnrs, 1979. – 16,5 cm, XX-413 + 49 + 22 + 46 + 45 p.

Ce répertoire comporte cinq sections : références, index des candidats, index des professeurs, index des auteurs et personnages étudiés, index onomastique.

SOW, Dr Ibrahim. –

Les structures anthropologiques de la folie en Afrique noire. –

Paris, Payot, 1978. – (Bibliothèque scientifique.)

Complément théorique et méthodologique du premier ouvrage de l'auteur (*Psychiatrie dynamique africaine*, Payot, 1977), cet ouvrage montre – à travers les descriptions psychologiques et psychopathologiques – les caractéristiques propres aux patients africains. Analysant les difficultés théoriques majeures posées par l'utilisation des codes conceptuels occidentaux, le Dr Sow prouve qu'il n'y a pas de « nosographie (*) innocente », c'est-à-dire coupée du lien psycho-culturel qui relie chaque malade à son environnement et aux symboles originels de sa culture. Face au problème de la folie, le psychiatre doit avoir le courage de s'arracher à la microscopie rassurante – mais combien morcelante – des cas isolés, et il doit l'affronter dans sa radicalité. Car c'est de l'homme total qu'il s'agit et de toutes les va-

leurs qui le constituent – pour lui et pour nous – lorsqu'il réaménage son existence toute entière dans la folie.

VERHAEGEN Benoît. –

L'enseignement universitaire au Zaïre de Lovanium à l'Unaza, 1958-1978. –

Paris-Bruxelles-Kisangani, L'Harmattan-Cedaf-Cride, 1979. – 21,5 cm, 200 p., (6).

L'ouvrage se divise en deux parties : l'université et les étudiants, et, pour une pratique africaine des sciences sociales.

La première partie est composée de textes écrits pendant que l'auteur enseignait à l'Université Lovanium puis à l'Unaza. Ils étaient destinés, pour la plupart, aux étudiants et concernent l'enseignement universitaire, sa pédagogie et ses programmes, les relations entre l'université et la société, entre étudiants et enseignants.

Les textes regroupés dans la seconde partie étaient plutôt adressés au corps académique et scientifique zaïrois. Ils traitent de la recherche et des méthodes en sciences sociales et posent le problème de leur adaptation aux conditions africaines.

revues

AFRIQUE ET LANGAGE (7)

N° 11, 1^{er} septembre 1979, 64 p.

Au sommaire :

- les classes nominales en guilmacema ;
- acquisition, association, existence : le verbe manding soro-voto ;
- intégration des langues africaines dans une politique d'enseignement ;
- la mémoire selon Marcel Jousse...

L'AFRIQUE LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE (8)

Cinéma de l'émigration. –

Dossier réuni par Guy Hennebelle. – N° 52 (spécial), 2^e trimestre 1979, 240 p., bibliogr., 20 FF (CinémAction, n° 8.)

Cette huitième production de *CinémAction*, premier numéro d'une revue désormais indépendante, est aussi le n° 52 de *l'Afrique littéraire et artistique* et comprend trois parties :

- l'immigration, un phénomène économique, social, politique et culturel ;
- une centaine de films... sous toutes les coutures :
 - les migrations dans les cinémas américain et italien,
 - en France,
 - en Angleterre,
 - en Belgique,
 - en Hollande,
 - en Europe du Nord,
 - dans le monde arabe,
 - en Afrique noire,
 - en Grèce ;
- quelles esthétiques, pour quels spectateurs ?

De nombreux journalistes et critiques ont participé à l'élaboration de ce numéro spécial, trente-six cinéastes ont été interviewés. A travers des analyses, des entretiens, des tables rondes, cet ensemble réuni

par cent participants voudrait contribuer à la fois à une réflexion sur le politique et l'esthétique de cette production composite, et amplifier l'impact des nombreuses projections-débats qu'elle suscite.

LES AMIS DE SÈVRES (9)

Les patrimoines culturels et linguistiques locaux, n° 94, 1979/2, 102 p.

L'importance du retour aux sources et de la richesse éducative que l'on peut tirer par la recherche sur le terrain des sources de l'histoire de France.

Francophonie et dialogue des cultures, n° 95, 1979/3, 98 p.

Au sommaire :

- francophonie ou dialogue des cultures ? par Lucette Chambard ;
- le français, langue plurielle, par Jean-Louis Joubert ;
- le français du Québec, par Françoise Tétu de Labsade ;
- les quotidiens de langue française hors de France, par Jacques Cellard ;
- Cinémas d'Afrique, par Denyse de Saivre, Nicole Renaudin, Marie-Claire Ropars-Wuilleumer, Richard de Medeiros ;
- français « secondaire » et textes francophones, par Jean-Pierre Goldenstein ;
- plaidoyer pour une éducation transculturelle, par Maurice Mauveil ;
- quelques moyens d'accès aux domaines d'expression française, par Corinne Balmette.

BULLETIN DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS (10)

Apprendre le français : permanences et mutations. – N° 18-19, 2^e semestre 1978-1^{er} semestre 1979, 337 p., carte, fig., tabl., photogr.

Actes du quatrième Congrès mondial de la F.i.p.f. qui s'est tenu à l'Université de Bruxelles et à l'Université catholique de Louvain (Belgique) du 27 août au 1^{er} septembre 1978.

BULLETIN DE PSYCHOLOGIE

Compréhension du langage. Travaux théoriques et expérimentaux

N° 341, t. XXXII, 1978-1979, pp. 740-921.

Actes du colloque de la Société française de psychologie, Paris, 10-11 février 1978, comportant outre l'introduction de G. Oléron et M. Denis, deux parties : développement et compréhension du langage, et, compréhension du langage chez l'adulte.

CONSTRUIRE ENSEMBLE (1)

La santé au village. –

N° 4, 1978,

Ce numéro spécial est consacré à la sensibilisation et à la formation des villageois en matière de santé.

Le Cesao : aujourd'hui et demain. – N° 5-6, 1978

Ce numéro spécial comporte outre la présentation du Centre, une interview exclusive d'Albert Tevoedjre : **Forger son propre projet de société.**

Milieu rural et interventions extérieures. – N° 2, 1979, 20 p., ill.

(*) Nosographie : description des maladies.

Au sommaire :

- promotion et auto-promotion ;
- un projet villageois de culture attelée ;
- les paysans Kabyé (Nord-Togo) et le Centre de développement rural, un éveil au service de la communauté ;
- maintenir les jeunes au village.

CULTURE ET COMMUNICATION (11)

Point de rencontre entre le ministère de la Culture et de la Communication, et tous ceux pour qui la culture est une réalité vivante, cette revue paraît onze fois par an et propose dans chaque numéro un dossier traitant de façon exhaustive les problèmes de tout un secteur de la culture et de la communication (restauration des œuvres d'art, la Comédie française, éducation et culture, histoire extraordinaire du cirque, etc.), une rencontre avec une personnalité (Pierre Schaeffer, Alain Resnais, Frédéric Rossif, Pierre Boulez, Yves Coppens, etc.), des chroniques consacrées aux expériences les plus actuelles en matière d'éducation et de pédagogie, les grands événements de l'actualité culturelle à Paris et en province.

CULTURE ET SOCIÉTÉ (12)

Revue de civilisation burundaise
Vol. 11, n° 1, janvier 1979, 145 p.

Ce second numéro de la revue **Culture et société** traite tout particulièrement du passé et du présent de Bujumbura et donne un aperçu des activités des départements culturels avec le développement des recherches sur la tradition orale et populaire, aspect essentiel de la culture burundaise.

ED

Entwicklung/Développement (13)

Le premier numéro de cette revue suisse est paru en février 1979. Cette nouvelle publication trimes-trielle, paraissant en français et en allemand, présente une partie consacrée à l'exposé d'un thème en relation avec les questions que soulèvent le développement et la coopération internationale (n° 1 : Suisse-tiers monde : le cœur ou le portefeuille ? n° 2 : le poids de l'éducation, alors que l'éducation est un facteur essentiel du développement ; n° 3 : l'arbre et la forêt, mis en relation avec les problèmes du développement). On y trouve également toute une série de rubriques d'information : coopération en direct... hier, aujourd'hui, demain ; au-delà des mots ; science, recherche, technique ; coopération économique ; media ; à livre ouvert, etc.

ÉTUDES RWANDAISES (14)

Histoire et géographie du Rwanda. -

Vol. XII, numéro spécial, mars 1979, 159 p., cartes, fig., tabl., bibliogr.

Au sommaire :

- les Bami ou roitelets Hutu du corridor Nyabarongo-Mukungwa avec ses régions limitrophes ;
- deux voyages effectués à travers le Rwanda en 1902 et 1903 par le lieutenant F.R. Von Parish Von Sentenberg ;
- récit de la mort du Père Loupias d'après le « diaire » de la mission de Zwaza ;
- dix ans de dialogue (1967-1977) ;
- quelques problèmes morphologiques du Rwanda-Burundi ;

- le développement du transport routier au Rwanda ;
- la croissance urbaine de Kigali ;
- la « papeterie » de Zaza : un exemple d'industrie implantée en milieu rural au Rwanda.

Biologie et écologie du lac Kivu. -

Vol. XII, n° 3, juin 1979, 108 p., fig., cartes, bibliogr.

Numéro spécial préparé par Gérard Mahy, du département de biologie de la faculté des sciences, qui actualise et donne une synthèse critique et prévisionnelle des connaissances actuelles sur le lac Kivu.

INFORMATIONS UNESCO

Un nouvel éclairage sur l'histoire de l'Afrique. -

N° 743, 1979, 28 p., ill., photogr.

Ce numéro spécial comporte au sommaire :

- concilier la tradition et la modernité, par Amadou Mahtar M'Bow ;
- l'Afrique retrouve son histoire, un entretien avec Maurice Glélé ;
- les idées reçues n'ont plus cours, une interview du professeur J.D. Fage, directeur du Centre des études ouest-africaines de l'Université de Birmingham ;
- l'âge d'or du grand Zimbabwe, par Basil Davidson.

ITINÉRAIRES (15)

Itinéraires, revue du Centre d'études francophones de l'Université Paris-Nord (Paris XIII), reparait après une interruption de près de trois années. Nous avons noté au sommaire :

- la culture urbaine en Afrique noire, par Jacques Binet ;
- premiers écrits aux Antilles - Exotisme et dépit, par Maryse Condé ;
- paradis mon enfance africaine ou le thème du retour dans la poésie de Léopold Sédar Senghor, par Fernando Lambert ;
- Jean-Joseph Rabéarivelo, poète surréaliste ? par Jean-Louis Joubert.

MULONGESHI

La revue de l'enseignant (16)

Cette revue, créée en 1975 sous la responsabilité du Centre interdisciplinaire pour le développement et l'éducation permanente (Cidep), a fait paraître deux numéros, un troisième est sous presse. Elle a pour but de diffuser des informations et de la documentation pédagogiques. Elle comporte deux grandes rubriques : **enseignement**, composée d'articles sur les grands domaines : histoire, géographie, mathématiques, pédagogie, etc., et **activités et communications**, consacrée à l'information courante.

Nous avons noté au sommaire des deux numéros parus :

- histoire : fiche de préparation, par M. Bahane ;
- la démarche inductive en sociologie africaine, par R. Ceyssens ;
- séminaire de réflexion sur l'enseignement du français ;
- enseignement de la philosophie, par I. Mbolo-kala ;
- la stratégie didactique actuelle de la mathématique, par M. Tshinkenke.

NOTRE LIBRAIRIE (17)

Livres lecture et bibliothèques, Afrique, Madagascar, Maurice

Guide 1979 du bibliothécaire. -

N° 46-47, janvier-avril 1979, 116 p., ill., photogr.

Ce numéro spécial comporte quatre sections :

- créer des bibliothèques (de village, rurales, pour la brousse) ;
- gérer une bibliothèque (tous les aspects techniques) ;
- animer une bibliothèque ;
- des bibliothécaires nous écrivent : des idées, des adresses.

La littérature haïtienne. -

N° 48, avril-juin 1979, 100 p., ill., photogr.

Au sommaire :

- un choix d'ouvrages significatifs de la vie littéraire comme de la réalité sociale en Haïti : poèmes, contes, romans, ouvrages généraux, études historiques, sociologiques, économiques, etc. ;
- coup d'œil sur la littérature haïtienne, par L.F. Hoffmann ;
- la quête de l'identité culturelle, par Maximilien Laroche ;
- la diglossie français-créole, par Albert Valdman ;
- Gouverneurs de la rosée, par Jean Konan et Christiane Conturie, professeurs à Abidjan, qui ont étudié avec leurs élèves le roman de Jacques Roumain que ces derniers ont porté à la scène.

PANORAMA (18)

Quelques jeunes poètes mauritaniens de langue française. -

n° 25, décembre 1977, 38 p., ronéo.

Poèmes de vingt-six auteurs mauritaniens.

La préhistoire en Mauritanie, par Robert Vernet. -

N° 26, décembre 1978, 106 p., ill., bibliogr. (p. 95-104)

La Mauritanie possède un immense passé où se succèdent, voire se chevauchent, d'innombrables civilisations, aux techniques et aux goûts de plus en plus affinés, du galet éclaté à l'agriculture céréalière.

PROJET OUEST-AFRICAIN

DE FORMATION

A LA RECHERCHE ÉVALUATIVE EN ÉDUCATION (5)

Essai d'analyse comparée des fondements socio-politiques de deux expériences d'alphabetisation : l'alphabetisation de masse à Cuba et l'alphabetisation fonctionnelle au Mali. -

Par N'Golo Coulibaly. -

Textes et documents, série I, n° 11, février 1979, 20 p., bibliogr.

SEPT JOURS L'AFRIQUE (19)

N° 1, 1^{er} juillet 1979, 20 p.

Hebdomadaire d'information, documentation et prospective africaines, **Sept jours d'Afrique** est la quatrième publication de l'Agence France Afrique Presse qui publie notamment depuis dix-sept ans, l'index **Opinions africaines internationales**. Ce nouvel hebdomadaire se veut un trait d'union entre

l'Afrique et le monde et comporte quelques grandes sections qui seront affinées au cours des prochains numéros : événements et perspectives, les hommes et les pouvoirs, dossiers, lire-voir-entendre.

articles

Impérialisme, classes sociales et changements politiques au Zaïre. -

In : Genève-Afrique, vol. XVII, n° 1, 1979, pp. 113-181.

Compte rendu de la journée d'étude du Cefad (Centre d'études et de documentation africaines), Bruxelles, 5 janvier 1979 :

- le Zaïre malade de sa dépendance extérieure, par Daniel Van Der Steen ;
- développement et sous-développement au Zaïre, par Jean-Luc Vellut ;
- la question tribale et les contradictions sociales, par Lumuna Sando ;
- la crise agraire au Zaïre, par Mathieu Kaluma ;
- impérialisme, pouvoir dictatorial et crise au Zaïre, par Al. Shankama ;
- les mouvements de libération en Afrique. Le cas du Zaïre, par Benoît Verhaegen.

Médecine d'hier pour aujourd'hui. Le Gardenia. -

In : Famille et développement, n° 18, avril 1979, pp. 48-49
Nouvelle rubrique de la revue **Famille et développement** sur la pharmacopée et la médecine traditionnelles, **Médecine d'hier pour aujourd'hui** sera dirigée par le Pr Mamadou Koumaré, directeur de l'Institut national de recherches sur la pharmacopée et la médecine traditionnelle de Bamako, Mali. Le but de cette rubrique est d'aider les familles à se soigner par des méthodes traditionnelles dont la science moderne a pu constater l'efficacité.

MIGNOT-LEFEBVRE Yvonne. - Les enjeux de la production domestique non marchande en Afrique.

In : Revue Tiers monde, t. XIX, n° 76, oct.-déc. 1978, pp. 819-830.

Communication présentée au colloque sur la production domestique non marchande qui s'est tenu à Royaumont en janvier 1977. Cet article inaugure une nouvelle chronique de la revue : « Les femmes et le développement ».

NGANDU Nkashama. - La littérature incréée : le mimétisme poétique des jeunes élèves zaïrois en langue française. -

In : Culture française, n° 1, printemps 1979, pp. 13-20.

Comment peut-on expliquer que ces jeunes qui possèdent parfois à merveille certaines langues vernaculaires ne tentent jamais de « faire de la littérature » en ces langues alors qu'ils ne possèdent que des rudiments de la langue française. Il semble que si la poésie est surtout assimilée à l'écriture, les textes de langues africaines relèvent irrémédiablement de l'oralité.

OBERLE Philippe. - Aux origines de l'art malgache. -

In : Afrique littéraire et artistique, n° 51, 1^{er} trimestre 1979, pp. 75-81.

L'influence du monde indonésien dans l'art malgache est prépondérante alors que l'apport africain fut minime. Les premières migrations d'Indonésie vers l'Afrique seraient intervenues du V^e au X^e siècle et les plus tardives d'Indonésie à Madagascar, jus-

qu'aux XIII^e ou XV^e siècles, les migrations de la côte africaine vers Madagascar se situeraient vers le V^e jusqu'au XVIII^e siècle, les plus récentes résultant du trafic d'esclaves africains. Ainsi, d'après Hubert Deschamps, plusieurs vagues successives d'Indonésiens se seraient établis sur l'île, certains, ayant d'abord séjourné sur la côte africaine où il se seraient métissés, auraient introduit à Madagascar des traits culturels africains.

ORRIT Jean-Claude. - Typologie du roman négro-africain d'expression française. Perspectives d'avenir du roman. -

In : Culture et société, revue de civilisation burundaise, vol. II, n° 1, janvier 1979, pp. 76-85. (12).

RICARD Alain. - Littérature africaine d'aujourd'hui. -

In : Revue canadienne des études africaines, vol. 12, n° 3, 1978, pp. 456-457 (20).

Présentation de plusieurs revues ayant consacré un numéro spécial au théâtre africain : la *Revue d'histoire du Théâtre* en 1975, la *Yale Drama Review* en 1976 et *African literature today* en 1976.

Technologies (Les) appropriées : une autre logique du développement. -

In : Agecop liaison, n° 47, mai-juin 1979, pp. 17-35.

Au sommaire de ce dossier :

- technologie et développement : priorité aux besoins essentiels ;
- stratégies technologiques : de la technologie de pointe à la méthodologie du terroir ;
- science et technologie : pour un nouvel ordre technologique international ;
- Paul-Marc Henry (Pnud) : le modèle occidental n'est pas universel ;
- à la conférence des Nations-Unies sur la science et la technique au service du développement : la communauté scientifique internationale devant ses responsabilités.

VULLIEZ Hyacinthe. - Les instituteurs africains, ouvriers mal aimés du développement. -

In : Croissance des jeunes nations, n° 208, juillet-août 1979, pp. 19-26.

L'instituteur a des responsabilités écrasantes, sa qualification est très coûteuse, il est le plus souvent déchiré entre deux cultures et trop souvent tenu écarté de la politique.

colloques

AUPELF

Conservation des denrées alimentaires après récolte en climat chaud et humide (Yaoundé, Cameroun, 5-10 novembre 1979)

Les travaux de ce colloque ont réuni 70 spécialistes de disciplines très diverses : agronomes, biologistes, chimistes, médecins, physiciens, etc. appartenant aussi bien à l'université qu'à des organismes de recherche ou de développement rural en provenance de 15 pays : Belgique, Bénin, Burundi, Cameroun, Canada, Centrafrique, Congo, Côte-d'Ivoire,

France, Gabon, Haute-Volta, Mali, Niger, Rwanda, Sénégal, Togo.

Les travaux ont porté sur trois thèmes :

- les aléas post-cultureux ;
- critères, particularités, préservation, suggestions ;
- protection chimique, préventive et curative des denrées alimentaires en climat chaud et humide ;
- conservation de la valeur nutritive des denrées alimentaires après récolte ;
- technologie de conservation, en particulier à partir de l'énergie solaire ;
- conservation par le froid ;
- séchage.

A l'issue du colloque, un comité scientifique régional a été créé pour en assurer le suivi.

BANQUE MONDIALE ET CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DE L'OCDE (21)

Les migrations en Afrique de l'Ouest

Séminaire organisé à Ouagadougou, Haute-Volta, du 16 au 19 janvier 1979 sur invitation du gouvernement voltaïque, au cours duquel les deux organisations présentaient aux responsables de la région les résultats de leurs travaux consignés dans dix volumes, travaux initiés en 1975 et exécutés entre 1976 et 1978. Les principaux thèmes traités étaient les suivants : vue d'ensemble sur les migrations en Afrique de l'Ouest ; problèmes méthodologiques concernant la mesure des migrations ; migration dans les principaux pays d'immigration ; migration dans les principaux pays d'émigration ; causes et conséquences des migrations.

CENTRE DE CIVILISATION BURUNDAISE (12)

Les civilisations interlacustres

Colloque international, qui s'est tenu à Bujumbura en septembre 1979, regroupant quatre pays : Burundi, Rwanda, Tanzanie et Zaïre. Il comportait quatre thèmes :

- l'écologie ancienne ;
- les technologies anciennes ;
- les traditions orales, les systèmes politiques et religieux anciens ;
- les traditions orales et les structures sociales anciennes.

PROCHAINS COLLOQUES

Improving university teaching/ Améliorer l'enseignement universitaire

Sixième Conférence internationale organisée à Lausanne du 9 au 12 juillet 1980 sous les auspices de l'Université de Maryland et de l'École polytechnique fédérale de Lausanne. Pour tous renseignements s'adresser à University of Maryland University College, College Park MD 20742, États-Unis.

SOCIÉTÉ DE RECHERCHES PSYCHOTHÉRAPIQUES DE LANGUE FRANÇAISE

Organisera un colloque sur **Psychothérapie et culture** les 8 et 9 mars 1980. Pour tous renseignements, comité scientifique, présenter une communication ou un exposé, animer un atelier, s'adresser au D^r J. Ghuilhot, 9, rue Franquet, 75015 Paris, tél. : 532.78.78.

organismes

AGENCE DE COOPÉRATION
CULTURELLE ET TECHNIQUE (*)

Récentes activités.

Publications.

L'Acct vient de participer à la publication de :

- trois lexiques sur les langues maliennes :
- **Lexique Fulfulde-Français** (Konngi-fulfulde - maanda majji e faransi). - Bamako, ministère de l'Éducation nationale, Dnafla, 1979. - 29 cm, 158 p.
- **Lexique Soninke-Français** (Soninken do tubalun qanne sefetanu). - Bamako, ministère de l'Éducation nationale, Dnafla, 1979. - 29 cm, 100 p., tabl.
- **Lexique Dogon-Français** (dogon so - faransi so). Bamako, ministère de l'Éducation, Dnafla, 1979. 23,5 cm, 56 p.
- un recueil de contes Kurundi :
- Ntahokaja, J.-B. - **Imigenzo y-ikirundi**, Ntihaogire uyabura canke ng. abihindure atarekuriwe na nyene vyo. - Bujumbura, Université du Burundi, 1978. - 27,5 cm, 185 p., couv. ill. (monolingue);
- un ouvrage : **Les jeunes ruraux du Sahel**, document préparatoire à un stage-étude sur les stratégies de formation des jeunes ruraux du Sahel qui s'est tenu du 28 septembre au 30 octobre (Sénégal, Mali et Haute-Volta) (22).

Rencontres.

L'Acct a, d'autre part, organisé une série de rencontres pour les éducateurs et chercheurs africains dont notamment :

- Un stage sur **Alphabétisation et développement**, organisé à l'École internationale de Bordeaux du 6 mars au 27 avril 1979, animé par Guy Belloncle et Hamidou Magassa.
- Un stage de formation sur **Les techniques de traitement des données linguistiques par ordinateur**, organisé en mars 1979 à l'Institut de linguistique appliquée d'Abidjan au bénéfice des chercheurs béninois et togolais. Ce même stage s'est tenu en novembre pour les chercheurs nigériens et voltaïques.
- Une session de **concertation et de perfectionnement en linguistique africaine**, organisée du 6 au 31 août 1979 à Cotonou (Bénin) sous la direction de Maurice Houis et Francis Rodégem. Cette session a été réalisée au bénéfice des équipes nationales de chercheurs travaillant au sein de quatre projets linguistiques régionaux financés par l'Agence en Afrique :
- promotion des langues manding et fulfulde.
- atlas et études sociolinguistique des États du Conseil de l'Entente,
- atlas linguistique de l'Afrique centrale,
- lexiques thématiques de l'Afrique centrale.

L'AUFELF ET LA TECHNOLOGIE.

Carrefour des universités, l'Aupelf (Association des universités partiellement ou entièrement de langue française) poursuit aujourd'hui son objectif de coopération internationale dans un nouveau domaine en introduisant le dialogue des cultures sur le terrain de la technologie. En effet, c'est à l'issue des premières journées internationales de technologie de l'Aupelf (Dakar, décembre 1977) consacrées à **Pédagogie africaine en technologie** que naissait, au

sein du secrétariat, le service de la **Culture technologique** chargé de favoriser l'émergence de la technologie au sein de la communauté universitaire francophone par une réflexion collective et la réalisation d'opérations pilotes. Ces actions inauguraient un nouveau mode de coopération universitaire susceptible de mieux répondre à l'attente des pays en voie de développement.

Actuellement, ce service poursuit un ensemble d'opérations sur quatre volets :

Rencontres internationales : les J.i.t. et les C.i.t.

- Journées internationales de technologie (J.i.t.), rencontres des milieux universitaires et économiques sur les problèmes fondamentaux du progrès technologique :

Pédagogie africaine en technologie (premières J.i.t., Dakar, décembre 1977).

Culture technologique, formation et développement (deuxièmes J.i.t., 1981).

- Colloques internationaux de technologie (C.i.t.), réunions restreintes de spécialistes sur des thèmes précis concernant le développement :

La conservation des denrées alimentaires cultivées en climat chaud et humide (Yaoundé, 5-10 novembre 1979, voir p. 91).

La valorisation énergétique des végétaux (Ouagadougou, 1980).

Les problèmes de la maintenance du matériel scientifique dans les universités des pays en voie de développement (1980).

Formation des formateurs :

- évaluation des conditions et des principes d'une formation technologique de formateurs adaptée aux besoins des pays en voie de développement ;
- mise en place d'opérations pilotes de formation d'enseignants, chercheurs et cadres moyens.

Ingénierie pédagogique :

- coordination des actions de coopération inter-universitaire et information sur les possibilités et les besoins de chaque université en matière technologique ;
- organisation de missions de consultation sur le terrain pour la création de nouvelles structures et de nouveaux programmes de technologie adaptée.

Publication de Culture technologique :

Série de monographies thématiques qui aboutiront ultérieurement à la création d'une revue internationale de technologie. Prochain thème prévu : **La conservation des denrées alimentaires cultivées en climat chaud et humide**.

Un numéro spécial de **Culture technologique**, revue internationale de technologie, a été élaboré pour présenter les activités de l'Aupelf en matière de technologie lors de la deuxième Cnusted qui s'est tenue à Vienne en août 1979. Au sommaire :

- le devoir de l'université dans l'édification d'un nouvel ordre international, A. Tevoedjre ;
- le jeu des relations technologiques dans le système des stratégies internationales, J. Charpentier ;
- les conditions du développement technologique, H. Aguessy ;
- le défi de l'innovation technologique face aux sociétés traditionnelles, A. Diouf ;

- les conditions de succès d'une opération d'autochtonisation en Asie du Sud-Est ;

- une liste de périodiques traitant de l'enseignement des sciences, du génie et de la technologie ainsi que de leurs applications ;

- une liste d'instituts de recherche en matière de développement dans les pays de langue française.

Service de la culture technologique ;

Bureau européen de l'Aupelf, 173, bd Saint-Germain, 75272 Paris Cedex 06, France

Bureau africain de l'Aupelf, B.P. 10017 Dakar Liberté, Sénégal.

(1) Cesao, B.P. 305, Bobo-Dioulasso, Haute-Volta.

(2) Direction nationale de l'alphabétisation fonctionnelle et de linguistique appliquée, B.P. 62, Bamako, Mali.

(3) Conseil international de la langue française, 103, rue de Lille, 75007 Paris.

(4) Selaï, 5, rue de Marseille, 75010 Paris, France.

(5) Faculté des sciences de l'éducation, Université Laval, Québec, Canada G1K 7P4.

(6) L'Harmattan, 18, rue des Quatre-Vents, 75006 Paris, France. Cédaf, 7, place Royale, 1000 Bruxelles, Belgique. Cride, B.P. 1386, Kinsangani, Zaïre.

(7) 28, rue d'Assas, 75006 Paris.

(8) 32, rue de l'Échiquier, 75010 Paris.

(9) Centre international d'études pédagogiques, 1, avenue Léon-Journault, 92310 Sèvres, France.

(10) 1, avenue Léon-Journault, 92310 Sèvres, France.

(11) Ministère de la Culture et de la Communication, Service d'information et de documentation, 3, rue de Valois, 75001 Paris. Diffusion : La documentation française, 31, quai Voltaire, 75340 Paris Cedex 07. Le n° 12 FF, Abt 100 FF.

(12) Ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Culture, B.P. 1095, Bujumbura, Burundi.

(13) Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire du département politique fédéral, D.D.A./D.P.F., Information, CH 3003 Berne, Suisse.

(14) Université nationale du Rwanda, B.P. 117, Butaré, Rwanda.

(15) Centre d'études francophones, U.E.R. lettres et sciences humaines, Université de Paris-Nord, avenue Jean-Baptiste-Clément, 93430 Villetaneuse, France.

(16) Institut supérieur pédagogique, Kananga, Rép. du Zaïre.

(17) Clef, 27, rue Oudinot, 75700 Paris, France. Numéro spécial 25 FF, abonnement : 100 FF.

(18) Bulletin de liaison du Centre culturel Saint-Exupéry, B.P. 225, Nouakchott, Mauritanie.

(19) B.P. 12, 92162 Antony Cedex, France. Tél. 920.46.34. Abt 995/1 200 FF.

(20) Revue canadienne des études africaines, Département de géographie, Carleton University, Ottawa, K1S 5B6 Canada.

(21) Actes publiés par le Centre de développement de l'O.c.d.e., 94, rue Chardon-Lagache, 75116 Paris, France.

(22) Cf. présentation p. 88.

(*) Agence de coopération culturelle et technique. Recherche, application et coopération linguistique, 19, avenue de Messine, 75008 Paris. Tél. 227.90.58.